



FERNGLAS 10X26

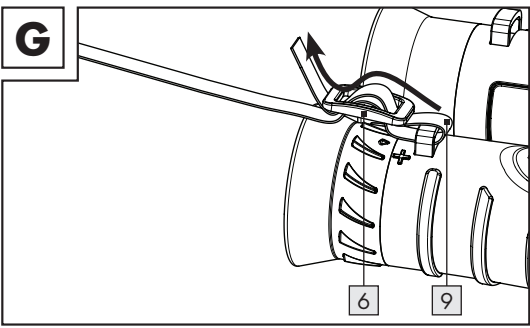
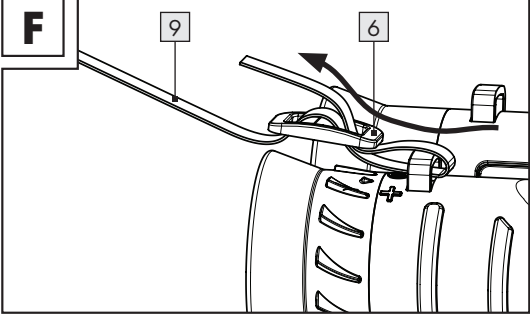
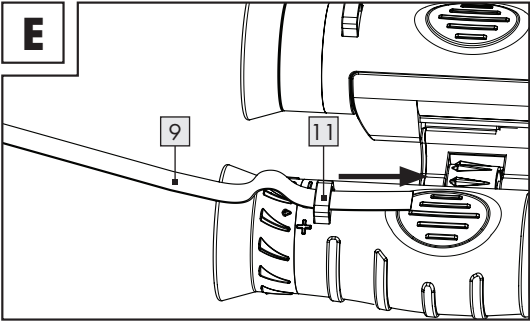
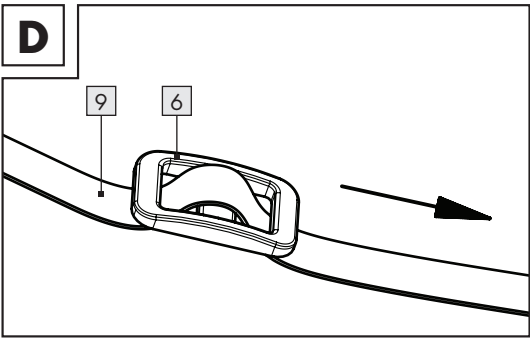
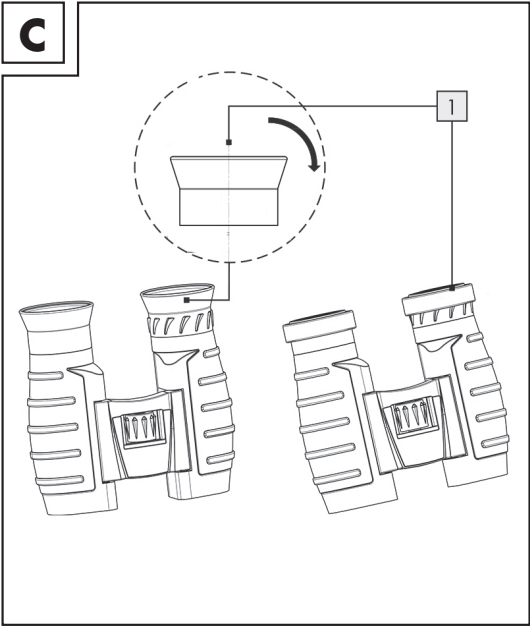
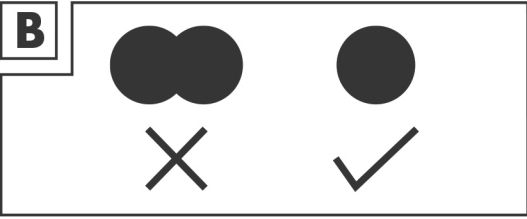
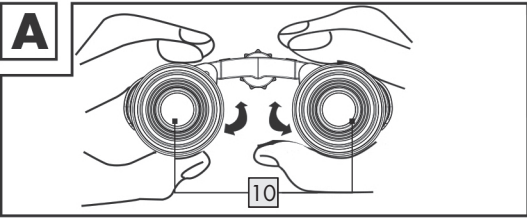
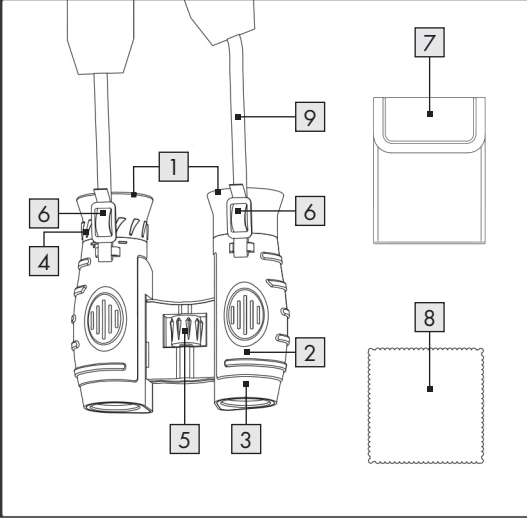
DE AT CH
FERNGLAS 10X26
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

FR CH
JUMELLES 10X26
Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

IT CH
BINOCOLO 10X26
Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

IAN 469544_2407

AT CH



Legende der verwendeten Piktogramme	
	Sicherheitshinweise
	Handlungsanweisungen

FERNGLAS 10X26

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieses Fernglas ist zur vergrößerten Beobachtung von weiter entfernten Objekten, Tieren, Bäumen usw. geeignet. Das Produkt ist für den geschützten Gebrauch im Freien geeignet. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● **Lieferumfang**

- 1 Fernglas
- 1 Reinigungstuch
- 1 Tragetasche
- 1 Halsband
- 1 Bedienungsanleitung

DE/AT/CH

- ☐ Ziehen Sie fest auf beiden Seiten der Schnalle **[6]** an der Umhängekordel **[9]**. So fixieren Sie die Umhängekordel **[9]** an den Schnallen **[6]** (siehe Abb. G).

ⓘ **Hinweis – Augenmuskeln**

- ☐ Die Augenmuskeln sind für Brillenträger konzipiert und können heruntergeklappt werden (siehe Abb. C). Dies verbessert das Fokussieren und Betrachten und vergrößert das Sichtfeld.

● **Reinigung und Pflege**

- ☐ Nehmen Sie Ihr Fernglas niemals auseinander.
- ☐ Benutzen Sie zur Reinigung der Objektivlinse **[3]** und des Okulars **[10]** nur das beiliegende Reinigungstuch **[8]** bzw. ein weiches, fadenloses Tuch.
- ☐ Die Reinigung der empfindlichen Oberflächen der Objektivlinsen **[3]** und des Okulars **[10]** sollte ohne starken Druck erfolgen.
- ☐ Falls noch Schmutzreste auf den Objektivlinsen **[3]** oder dem Okular **[10]** bleiben, befeuchten Sie das Tuch mit etwas reinem Alkohol (Spiritus).
- ☐ Reinigen Sie den Fernglaskörper **[2]** mit einem trockenen, fusselfreien Tuch.

● **Lagerung bei Nichtgebrauch**

Die Tragetasche **[7]** dient als Aufbewahrungsbehälter für das Produkt. Die Tragetasche schützt das Produkt auch vor Staub und Fremdkörpern.

- **Tragetasche **[7]** verwenden:** Führen Sie Ihren Gürtel durch die Schlaufe der Tragetasche. Passen Sie die Position an, bis die Tragetasche bequem sitzt.

DE/AT/CH

Légende des pictogrammes utilisés	
	Consignes de sécurité
	Instructions de manipulation

JUMELLES 10X26

● **Introduction**

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● **Utilisation conforme aux prescriptions**

Ces paires de jumelles conviennent pour observer des objets, des animaux, des arbres, etc., au loin avec un grossissement. Le produit convient uniquement à une utilisation protégée en extérieur. Le produit n'est pas prévu pour une utilisation commerciale ou professionnelle.

● **Technische Daten**

Vergrößerung: 10-fach
Sehfeld: bis zu 101 m Breite bei 1000 m Entfernung

Objektiv: 26 mm
Optisches Glasmaterial: BK-7, vollvergütet
Naheinstellung: ab 3,5 m

● **Teilebeschreibung**

- 1** Augenmuskeln
- 2** Fernglaskörper
- 3** Objektivlinse
- 4** Dioptrieeinstellung
- 5** Mitteltrieb zur Schärfeeinstellung
- 6** Schnalle
- 7** Tragetasche
- 8** Reinigungstuch
- 9** Umhängekordel
- 10** Okular
- 11** Kordelführungen (siehe Abb. E)

Sicherheitshinweise

- **⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!**

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern.

DE/AT/CH

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 5 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 5 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

DE/AT/CH

● **Contenu de l’emballage**

- 1 Paire de jumelles
- 1 Chiffonnette de nettoyage
- 1 Sac de transport
- 1 Lanière tour de cou
- 1 Mode d'emploi

● **Données techniques**

Grossissement : 10 fois
Champ de vision : Jusqu'à 101 m de large à 1000 m de distance

Objectif : 26 mm
Matériau optique en verre : BK-7, entièrement traité
Plan rapproché : à partir de 3,5 m

● **Description des pièces**

- 1** Cèiletons
- 2** Boîtier des jumelles
- 3** Lentille de l'objectif
- 4** Réglage dioptrique
- 5** Molette centrale de réglage de la netteté
- 6** Boucle
- 7** Sac de transport
- 8** Chiffonnette de nettoyage
- 9** Lanière tour de cou
- 10** Oculaire
- 11** Passe-lanières (voir ill. E)

Consignes de sécurité

- Dieses Produkt ist kein Spielzeug, es gehört nicht in Kinderhände. Kinder können die Gefahren, die im Umgang mit dem Gerät entstehen, nicht erkennen.
- ⚠️ **VORSICHT! BRANDGEFAHR!** Setzen Sie das Fernglas nie direkter Sonneneinstrahlung aus.
- Achten Sie darauf, dass Ihr Fernglas nur trocken und staubfrei aufbewahrt wird.
- Bewahren Sie Ihr Fernglas immer in der mitgelieferten Tragetasche **[7]** auf.
- Setzen Sie das Fernglas nicht Temperaturen über 60 °C aus.
- Blicken Sie niemals durch die eingebauten Linsen direkt in die Sonne, da die Netzhaut verletzt werden könnte!
- Verwenden Sie das Fernglas nicht bei starkem Regen. Das Fernglas könnte beschädigt werden.

● **Inbetriebnahme**

● **Schärfe einstellen**

- ☐ Schließen Sie das linke Auge.
- ☐ Stellen Sie nun das Bild durch Drehen des Mitteltriebes **[5]** so ein, dass das Bild für das rechte Auge klar und scharf wird.

● **Dioptrie einstellen**

- ☐ Öffnen Sie das linke Auge und schließen Sie das rechte Auge.
- ☐ Drehen Sie an der Dioptrieeinstellung **[4]**, bis Sie das Objekt klar und scharf sehen. Merken Sie sich diese Einstellung für spätere Beobachtungen.

DE/AT/CH

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 469544_2407) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts. Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail. Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

- **⚠️ AVERTISSEMENT ! RISQUE MORTEL ET D'ACCIDENT POUR LES NOURRISSONS ET LES ENFANTS !**

Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec des matériaux d'emballage. Les matériaux d'emballage représentent un risque d'étouffement. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Maintenez toujours le produit hors de la portée d'enfants.

- Ce produit n'est pas un jouet et doit être tenu hors de la portée des enfants. Les enfants ne sont pas conscients des dangers liés à la manipulation de cet appareil.

- ⚠️ **PRUDENCE ! RISQUE D'INCENDIE !** N'exposez jamais la paire de jumelles au rayonnement direct du soleil.

- Veillez à ce que votre paire de jumelles soient rangées uniquement au sec et à l'abri de la poussière.
- Rangez toujours votre paire de jumelles dans le sac de transport **[7]** fourni.
- N'exposez pas la paire de jumelles à des températures au-dessus de 60 °C.
- Ne regardez jamais directement le soleil au travers des lentilles, vous risquez de vous abîmer la rétine !
- N'utilisez pas la paire de jumelles par pluie forte. La paire de jumelles pourrait être endommagée.

● **Mise en service**

● **Régler la netteté**

- ☐ Fermez l'œil gauche.

+	Bildschärfe auf ein näheres Objekt einstellen
–	Bildschärfe auf ein weiter entferntes Objekt einstellen
0	Keine Anpassung

● **Fernglaskörper einstellen**

- ☐ Halten Sie das Fernglas mit beiden Händen und bewegen Sie den Fernglaskörper **[2]** (siehe Abb. A), bis sich die beiden einzelnen Sehfelder zu einem großen, kreisrunden Bild überlagern (siehe Abb. B).

● **Augenmuschel aus Kunststoff (für Brillenträger)**

- ☐ Stülpen Sie die Augenmuskeln **[1]** um. Dies vergrößert das Sichtfeld und erleichtert Brillenträgern die Beobachtung.

● **Fernglas tragen**

- ☐ Sie können das Fernglas mit dem Halsband **[9]** um Ihren Hals tragen.

● **Umhängekordel einstellen**

- ☐ Fädeln Sie die Enden der Umhängekordel **[9]** durch die Schnallen **[6]** (siehe Abb. D).
- ☐ Fädeln Sie die Enden der Umhängekordel **[9]** durch die Kordelführungen **[11]** (siehe Abb. E).
- ☐ Fädeln Sie die Enden der Umhängekordel **[9]** anschließend durch die Schnallen **[6]** (siehe Abb. F+G).

DE/AT/CH

Service

- DE** **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de
- AT** **Service Österreich**
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at
- CH** **Service Schweiz**
Tel.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch

- ☐ Réglez maintenant l'image en tournant la molette centrale **[5]** de manière à ce que l'image soit claire et nette pour l'œil droit.

● **Régler la dioptrie**

- ☐ Ouvrez votre œil gauche et fermez l'œil droit.
- ☐ Tournez le réglage dioptrique **[4]** jusqu'à ce que l'objet soit clair et net. Mémo-risez ce réglage pour de futures observations.

+	Régler la netteté d'image sur un objet proche
–	Régler la netteté d'image sur un objet plus éloigné
0	Pas d'ajustage

● **Régler le boîtier des jumelles**

- ☐ Tenez la paire de jumelles des deux mains et déplacez le boîtier des jumelles **[2]** (voir ill. A), jusqu'à ce que les deux champs de vision se superposent pour former une grande image circulaire (voir ill. B).

● **Çeilleton en plastique (pour porteurs de lunettes)**

- ☐ Retournez les œilletons **[1]**. Cela élargit le champ de vision et facilite l'observation pour les porteurs de lunettes.

● **Porter la paire de jumelles**

- ☐ Grâce à la lanière tour de cou **[9]**, vous pouvez porter la paire de jumelles autour de votre cou.

FR/CH

FR/CH

● **Régler la lanière tour de cou**

- ❑ Faites passer les extrémités de la lanière tour de cou [9] au travers des boucles [6] (voir ill. D).
- ❑ Faites passer les extrémités de la lanière tour de cou [9] au travers des passe-lanières [11] (voir ill. E).
- ❑ Ensuite, faites passer les extrémités de la lanière tour de cou [9] au travers des boucles [6] (voir ill. F+G).
- ❑ Tirez fermement de part et d'autre de la boucle [6] sur la lanière tour de cou [9]. Vous fixez ainsi la lanière tour de cou [9] sur les boucles [6] (voir ill. G).

① **Remarque – œilletons**

- ❑ Les œilletons sont conçus pour les porteurs de lunettes et peuvent être rabattus vers le bas (voir ill. C). Cela améliore la focalisation et l'observation et grossit le champ de vision.

● **Nettoyage et entretien**

- ❑ Ne démontez jamais votre paire de jumelles.
- ❑ Pour nettoyer la lentille de l'objectif [3] et l'oculaire [10], utilisez uniquement la chiffonnette de nettoyage [8] fourni ou un chiffon doux, sans fil.
- ❑ Le nettoyage des surfaces fragiles des lentilles de l'objectif [3] et des oculaires [10] doit se faire sans forte pression.
- ❑ S'il reste de la saleté sur les lentilles de l'objectif [3] ou les oculaires [10], humidifiez le chiffon avec un peu d'alcool pur (alcool à brûler).
- ❑ Nettoyez le boîtier des jumelles [2] avec un chiffon sec et non pelucheux.

● **Rangement lors de l'inutilisation**

Le sac de transport [7] sert de boîte de rangement pour le produit. Le sac de transport protège également le produit de la poussière et des corps étrangers.

- **Utiliser le sac de transport [7]** : Passez votre ceinture au travers des passants du sac de transport. Ajustez la position jusqu'à ce que le sac de transport soit positionné confortablement.

● **Mise au rebut**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

● **Garantie**

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 5 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 5 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 469544_2407) à titre de preuve d'achat pour toute demande. Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit. En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

Service après-vente

Service après-vente France

Tél.: 0800904879
E-Mail: owim@lidl.fr

Service après-vente Suisse

Tél.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch

FR/CH

FR/CH

FR/CH

FR/CH

Legenda dei pittogrammi utilizzati	
	Istruzioni di sicurezza
	Istruzioni

BINOCOLO 10X26

● **Introduzione**

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

● **Utilizzo secondo la destinazione d'uso**

Questo binocolo è adatto all'osservazione ingrandita di oggetti in lontananza, animali, alberi, ecc. Il prodotto è adatto all'uso esterno protetto. Il prodotto non è adatto per l'uso commerciale.

● **Contenuto della confezione**

- 1 Binocolo
- 1 Panno per la pulizia
- 1 Borsa
- 1 Cinghia a tracolla
- 1 Manuale di istruzioni

● **Dati tecnici**

Ingrandimento:	10 vie
Campo visivo:	fino a 101 m di larghezza a 1000 m di distanza
Obiettivo:	26 mm
Materiale del vetro ottico:	BK-7, pienamente compensato
Messa a fuoco ravvicinata:	da 3,5 m

● **Descrizione dei componenti**

- 1 Conchiglie oculari
- 2 Corpo del binocolo
- 3 Obiettivo
- 4 Regolatore diottria
- 5 Ghiera di messa a fuoco centrale
- 6 Fibbia
- 7 Borsa
- 8 Panno per la pulizia
- 9 Cinghia a tracolla
- 10 Oculare
- 11 Guide per cinghia (vedi fig. E)

Istruzioni di sicurezza

- **AVVERTENZA! PERICOLO PER L'INCOLUMITÀ DEI BAMBINI!**

Non lasciare mai i bambini incustoditi con il materiale per imballaggio. Sussiste il pericolo di soffocamento dei bambini con il materiale d'imballaggio. I bambini non sono in grado di valutare l'entità dei pericoli. Tenere i bambini sempre lontani dal prodotto.
■ Questo prodotto non è un giocattolo e deve essere tenuto lontano dalla portata dei bambini. I bambini non riescono a riconoscere i pericoli connessi all'apparecchio.
⚠ CAUTELA! PERICOLO DI INCENDIO! Non esporre mai il binocolo alla luce solare diretta.
■ Assicurarsi di conservare il binocolo in un luogo asciutto e privo di polvere.
■ Conservare sempre il binocolo nella borsa [7] in dotazione.
■ Non esporre il binocolo a temperature superiori a 60 °C.
■ Non guardare mai direttamente il sole attraverso le lenti incorporate per evitare danni alla retina!
■ Non utilizzare il binocolo in caso di pioggia battente. Il binocolo potrebbe subire danni.

● **Messa in funzione**

● **Regolazione della messa a fuoco**

- ❑ Chiudere l'occhio sinistro.
- ❑ Ora regolare l'immagine girando la ghiera centrale [5] in modo che l'immagine sia chiara e nitida per l'occhio destro.

● **Regolazione diottrica**

- ❑ Aprire l'occhio sinistro e chiudere quello destro.
- ❑ Ruotare il regolatore diottria [4] finché non si vede l'oggetto in modo chiaro e nitido. Ricordare questa regolazione per le osservazioni successive.

+	Regola la messa a fuoco dell'immagine su un oggetto vicino
–	Regola la messa a fuoco dell'immagine su un oggetto più lontano
0	Nessuna regolazione

● **Regolazione del corpo del binocolo**

- ❑ Tenere il binocolo con entrambe le mani e muovere il corpo del binocolo [2] (vedi fig. A) finché i due singoli campi visivi non si sovrappongono a formare una grande immagine circolare (vedi fig. B).

● **Conchiglia oculare in plastica (per i portatori di occhiali)**

- ❑ Capovolgere le conchiglie oculari [1]. In questo modo si allarga il campo visivo e si facilita l'osservazione a chi porta gli occhiali.

● **Indossare il binocolo**

- ❑ È possibile indossare il binocolo con il collare [9] intorno al collo.

● **Inserimento della cinghia a tracolla**

- ❑ Infilare le estremità della cinghia a tracolla [9] attraverso le fibbie [6] (vedi fig. D).

IT/CH

IT/CH

IT/CH

IT/CH

- ❑ Infilare le estremità della cinghia a tracolla [9] attraverso le guide per cinghia [11] (vedi fig. E).
- ❑ Infilare poi le estremità della cinghia a tracolla [9] attraverso le fibbie [6] (vedi fig. F+G).
- ❑ Tirare saldamente su entrambi i lati della fibbia [6] sulla cinghia a tracolla [9]. Fissare la cinghia a tracolla [9] alle fibbie [6] (vedi fig. G).

① **Indicazione – conchiglie oculari**

- ❑ Le conchiglie oculari sono progettate per i portatori di occhiali e possono essere ripiegate (vedi fig. C). Questo migliora la messa a fuoco e la visione, oltre ad ingrandire il campo visivo.

● **Pulizia e manutenzione**

- ❑ Non smontare mai il binocolo.
- ❑ Per pulire l'obiettivo [3] e l'oculare [10] utilizzare esclusivamente il panno per la pulizia [8] fornito in dotazione o un panno morbido e privo di pelucchi.
- ❑ La pulizia delle superfici sensibili degli obiettivi [3] e dell'oculare [10] va fatta senza applicare una forte pressione.
- ❑ Se sugli obiettivi [3] o sull'oculare [10] rimane dello sporco, inumidire il panno con un po' di alcol puro (spirito).
- ❑ Pulire il corpo del binocolo [2] con un panno asciutto e privo di pelucchi.

● **Conservazione quando non in uso**

La borsa [7] serve da contenitore per conservare il prodotto. La borsa protegge anche il prodotto dalla polvere e dai corpi estranei.

- **Utilizzo della borsa [7]**: Guidare la cintura attraverso il passante della borsa. Regolare la posizione finché la borsa non si adatta comodamente.

● **Smaltimento**

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.

● **Garanzia**

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 5 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 5 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 469544_2407) come prova d'acquisto. Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

Assistenza

Assistenza Italia

Tel.: 800790789
E-Mail: owim@lidl.it

Assistenza Svizzera

Tel.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch



PDF ONLINE
www.lidl-service.com

IAN 469544_2407
OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG12825
Version: 12/2024